

ЗНАКОВО-КОНТЕКСТНАЯ МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ КАК КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ОСНОВА СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИЙ СТУДЕНТОВ

THE SIGN-CONTEXTUAL MODEL OF LEARNING AS CONCEPTUAL BASIS FOR IMPROVING THE LANGUAGE COMPETENCE OF STUDENTS

*O. Danko
V. Midova
E. Minasyan*

Annotation

The problem of language competencies formation in the modern information environment in many ways bases on the need for a deeper insight into the communicative process, as well as the development of more general, systemic ideas about the language.

This article analyzes the application of the constructed model to the problem of formation of linguistic competence of students of non-linguistic universities and the expediency of introduction of sign and contextual learning technologies as a tool to realize the approaches to the development of these competencies.

Keywords: language competence, competence approach, skills of professional activities, information society, sign-contextual learning.

Данько Ольга Александровна

К.п.н., доцент,

РЭУ им. Г.В. Плеханова

Мидова Венера Олеговна

К.псих.н., доцент,

РЭУ им. Г.В. Плеханова

Минасян Ева Тиграновна

К.филол.н., доцент,

РЭУ им. Г.В. Плеханова

Аннотация

Проблема формирования языковых компетенций в современной информационной среде, во-многом, упирается в необходимость более глубокого проникновения в суть коммуникативного процесса, а также развитие более общих, системных представлений о языке.

В данной статье анализируется применение построенной модели к задаче формирования языковых компетенций студентов неязыковых вузов и обосновывается целесообразность введения технологии знаково-контекстного обучения как инструмента, позволяющего реализовать подходы к формированию этих компетенций.

Ключевые слова:

Языковые компетенции, компетентностный подход, навыки профессиональной деятельности, информационный социум, знаково-контекстное обучение.

Для иностранного языка как учебной дисциплины свойственен ряд характеристик, которые приобретают новые черты в современном информационном универсуме. Профессиональные контакты с представителями зарубежных государств развиваются и расширяются. Уровень владения иностранным языком в современном мире непосредственно влияет на успешность самой разнообразной деятельности.

Еще в XX веке И.Л. Зимняя писала о "беспредметности" и "неоднородности" иностранного языка. Данная характеристика подразумевает специализированный выбор области обучения, например, из сферы искусства, истории, экономики, политики, культуры и др., поскольку изучение языковых аспектов (грамматики, фонетики, лексики) исключительно в целях познания иностранного языка, не отвечает современным требованиям студентов.

Конечно, сложно обучать "беспредметной" учебной дисциплине, но, в то же время, имеется прекрасная воз-

можность повысить мотивацию студентов к изучению иностранного языка, дополнив и обогатив его изучение профессионально-ориентированной тематикой. Эта идея близка многим ученым (Н.Е. Кузовлева, З.А. Литова, Л.А. Милованова, Е.С. Полат и др.) [1, с. 13].

Подобные методы изучения иностранного языка распространены и в других странах.

В начале 1997 года Советом Европы (Council of Europe) была принята новая редакция программы под названием "Современные языки: изучение, обучение, оценка. Общеввропейская компетенция" (Modern Languages: Learning, Teaching, Assessment. A Common European Framework of Reference), в основе которой лежит личностно ориентированный подход. [2, с.4-5] Главная идея документа заключается в том, что при изучении иностранного языка важнейшими категориями являются общая (general competences) и коммуникативная (communicative language competences) компетенции, а

также языковые действия (language activities), при помощи которых осуществляется коммуникативная компетенция и области (сферы) (domain) языкового общения.

В этих целях для обучения предусматривается четыре группы знаний:

1. savoir – об общепризнанных значениях, распространенных в определенной социальной группе, а также межкультурные и социокультурные знания;

2. savoir-faire – о том, как вести себя в определенных ситуациях, чтобы быть принятыми носителями языка и культуры, то есть практические умения;

3. savoir-etre – это усвоение социальных установок и ценностей, соотнесение своей родной и изучаемой культуры;

4. savoir-apprendre – о развитии умений самостоятельного получения новых знаний (самообучение).

Перечисленные ранее понятия и методы, а также средства информатизации часто применяются при составлении вышеуказанных групп знаний.

К первой группе относятся значения, используемые в определенном социуме и национальном этносе. При классическом формировании языковых компетенций перечисленные значения фиксируются в памяти и со временем переходят в активный словарный запас. Однако, учитывая подверженность языка внешнему влиянию, высокий уровень его разнородности (наглядно иллюстрирует расхожее выражение "England and America are two countries separated by the same language" – "Англия и Америка – две страны, разделенные одним языком") представляется целесообразным совершенствовать данную методику включением в нее общих понятий о корреляции синтаксиса и семантики. Необходимо понимать, что язык точно и ясно выражает всякое социально-общественное явление и, зачастую, только от существования в нем нужных слов зависит его возникновение и существование.

Во вторую группу включены знания, необходимые для формирования моделей поведения в различного рода ситуациях, которые позволяют быть правильно понятым носителем языка. В частности, у англоязычных людей вызывают трудности выражения начала и завершения коммуникаций с русскоговорящими, так как в русском языке практически нет нейтральных, конвенциональных слов вроде: "see you", "take care" и т.д. Говорящие по-русски, как правило, понимают их по смыслу, а для носителя английского языка они только лишь идентичны отрывающей и закрывающей скобкам. Данная отличительная черта полностью соответствует треугольной логической модели функционирования знака Г. Фреге: "знак" – "смысл" – "значение".

Третья группа указывает на необходимость формирования социальных установок и ценностей, сопоставления родной и изучаемой культуры. В этом случае, необходимо формирование модельного подхода для оценивания различных языковых явлений, к примеру, речевого этикета характерного для конкретно изучаемого языка, что весьма актуально в условиях взаимовлияния разных культур.

Четвертая группа нам указывает на необходимость самостоятельно научиться получать знания, что, бесспорно, представляет собой информационный момент. Но основная задача состоит не в овладении роботизированными поисковыми системами, а в том, чтобы научиться правильно формулировать запрос и анализировать получаемые сведения [1, с. 14].

Следует подчеркнуть, что понятие "языковая компетенция" было введено Н. Хомским в середине прошлого столетия. В понимании отечественных авторов оно в первую очередь означает комплексность конкретных навыков, требующихся представителю языковой общности для речевых контактов с другими и овладения языком как учебной дисциплиной. В современном поликультурном и мультилингвальном мире языковые компетенции относятся к числу ключевых компетенций. Кроме того, востребованность специалистов со знанием одного, а чаще даже нескольких иностранных языков, актуализировало освоение языков, ориентированных на конкретную предметную область.

Компетентностный подход при изучении иностранного языка является одним из главных методических подходов. При этом для формирования языковых компетенций в качестве средства применяются информационные и коммуникационные технологии (ИКТ). Проблемам разработки содержания и методики обучения иностранному языку с использованием ИКТ посвящены исследования Е.С. Полат, С.В. Титовой, Е.П. Сосниной, Л.В. Турбиной и др. К перспективному направлению относится использование мультимедийных технологий, дающих возможность наглядно представить любую языковую ситуацию, внося таким образом свой вклад в формирование языковых компетенций [2, с.6].

По сложившейся в отечественном образовании традиции формирование языковых компетенций осуществляется в трех плоскостях:

- ◆ формирование фонетических навыков – правильное произношение терминов, особенно касающихся выбранной сферы деятельности;
- ◆ освоение основных грамматических конструкций и их закрепление с помощью профессиональной лексики;
- ◆ освоение профессиональной лексики, основан-

ной на основных видах профессиональной деятельности, в частности:

- а) ведение деловых бумаг, банковской документации;
- б) оформление договоров с англоязычными специалистами.

Освоение основных грамматических конструкций предполагает лгвостатистическое исследование частотности употребления в профессионально-ориентированных текстах тех или иных грамматических явлений. Согласно методике Ж.В. Ветлина, целесообразно устанавливать распространенность по стилям и среднюю частоту встречаемости грамматических явлений в профессионально-ориентированных текстах. Единицами измерения насыщенности текстов могут служить коэффициент частотности, также называемый коэффициентом насыщенности.

В целом, можно выделить следующие психолого-педагогические особенности процесса формирования языковых компетенций, которые следует учитывать при организации подготовки специалистов выбранной сферы деятельности:

1. Развивать навыки профессиональной деятельности средствами языка и формирование потребностей к изучению языка и его применению в профессиональном и межкультурном общении. Это положение развито, в частности, в работах Н.Е. Кузовлевой.

2. "Опредмечивать" английский язык, расширяя его связи с различными дисциплинами, не только профессионального цикла (бизнес, менеджмент, информатика и др.), но и дисциплинами общекультурной направленности.

3. Учитывать активное общение со сверстниками, в частности, с помощью социальных сетей, где в процессе межкультурного общения формируются языковые конструкции, которые очень часто оказываются неадекватными языковым нормам и требуют существенной коррекции со стороны преподавателя. С другой стороны, коммуникация представляет собой исключительно важный (возможно единственный) инструмент социализации. Как подчеркивал известный специалист по социальной психологии Т. Шибутани: "...коммуникация – это, прежде всего, способ деятельности, который облегчает взаимное приспособление поведения людей. Различные движения и звуки становятся коммуникативными, когда они используются в ситуациях взаимодействия.

Суть коммуникативной деятельности, следовательно, не в выражении предшествующих мыслей и чувств, но в установлении такой кооперации, когда поведение каждого изменяется и в известной степени регулируется фактом участия других индивидов" [3, с. 94]

Именно в рамках коммуникации возникает диалог, который по М.М. Бахтину является не только инструментом социализации, но и способом личности "заглянуть внутрь себя". М.М. Бахтин подчеркивает, что "овладеть внутренним человеком, увидеть и понять его нельзя, делая его объектом безучастного нейтрального анализа, нельзя овладеть им и путем слияния с ним... Нет, к нему можно подойти и его можно раскрыть – точнее, заставить его самого раскрыться – лишь путем общения с ним, диалогически". Под диалогом у М.М. Бахтина понимается множественность равноправных сознаний с их мирами, которые сочетаются, сохраняя свою "неслиянность". [4, с. 405–406]

4. Учитывать особенности личности обучаемого в плане его соотношения его притязаний и реальных возможностей.

5. Формировать готовность к оперативной смене профессиональной деятельности.

При быстром устаревании специальных знаний, в частности в области экономики и менеджмента важным становится: умение мотивировать себя самостоятельно учиться и повышать свой профессиональный уровень, умение работать в команде, умение видеть в критических ситуациях не только неблагоприятные исходы, но новые возможности личностного роста.

При подготовке менеджеров следует иметь в виду в виду современную тенденцию – переход на подготовку не по специальностям, а по профилям при сокращении их числа. Эта тенденция носит глобальный характер. Например, показательны прогнозы американских психологов, учитывающие изменения характера труда и общих профессиональных требований:

- ◆ большинство людей будет вынужденно неоднократно менять вид деятельности;
- ◆ во всех отраслях профессиональной деятельности потребуются более высокий уровень квалификации работников;
- ◆ конкурентное преимущество будут иметь работники с универсальными навыками и умениями;
- ◆ возникнет необходимость приспособления имеющихся навыков к производству;
- ◆ возникающие (новые) сферы деятельности потребуют более высокого уровня образованности;
- ◆ от работника будут требоваться профессиональная гибкость и адаптируемость. Способность принимать самостоятельные решения.

В "нетехнологических" ситуациях решающим становится наличие предпринимательских качеств, т.е. способностей эффективно вести дело. К оценке предпринимательских качеств существуют разные подходы. Например, в компании British Petroleum считают необхо-

димыми следующие качества:

- ◆ ориентированность на результат (напористость, организационные способности, целеустремленность, коммуникабельность);
- ◆ ориентация на людей (осведомлённость об окружающих, способность работать в команде, убедительность);
- ◆ умение мыслить (способность к анализу, стратегическое мышление, коммерческая рассудительность);
- ◆ ситуативная гибкость (адаптивная ориентация).

6. Формировать умение соединить идею, организацию и финансы, без чего современный предприниматель высокого класса состояться не сможет.

7. Использовать проектную методику как форму самостоятельной (индивидуальной и коллективной) работы обучаемых.

Именно проектная методика позволяет сформировать навыки, необходимые для эффективной работы в современном информационном социуме.

ЛИТЕРАТУРА

1. Данько О.А. Развитие модельных представлений как средство интеграции учащихся в современный информационный социум. Автореферат дис. ...канд. пед. наук // Институт содержания и методов обучения Российской академии образования. Москва, 2012.
2. Бешенков С.А., Ракитина Е.А., Шутикова М.И. Гуманитарная информатика: от моделей и технологий к информационным принципам // Информатика и образование, №2, 2008. С. 3–7.
3. Данько О.А. Влияние феноменов современного информационного социума на процесс обучения // Вопросы современной науки и практики. Университет им. Вернадского. 2012. №2–40. С.93–95
4. Бахтин М.М. Проблема текста/Собр. соч. в 7 т., том 3, Москва, 1996.

© О.А. Данько, В.О. Мидова, Е.Т. Минасян, (olgadanko@bk.ru), Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»,

